

Programma Bib Joske 11u en 13u30

Nederlands

11u00 NEMAH MORJANA – Kinderverhalen (FR & NL)

Nemah werkt bij Foyer en leest al jaren voor tijdens de Arabisch-Nederlandse verteluurtjes in de meertalige voorleesweek « Brussels Reads Aloud » in de Brusselse bibliotheken.

11u20 BRAHIM EL KHATAB – Poëzie (AR)

Brahim El Khatab is een artiest uit Mauritanië die Arabische poëzie komt brengen (Globe Aroma).

11u30 TAHA ADNAN – Brusselse auteur (AR & FR)

Taha Adnan is een Brusselse dichter en schrijver van poëzie en theater in het Arabisch en Frans. In zijn net uitgegeven boek « *Ceci n'est pas une valise. Récits arabes sous un ciel belge* » brengt hij een zeventiental verhalen van diverse auteurs van Arabische afkomst over Brussel en België. Het boek is opgedragen aan de slachtoffers van 22 maart 2016.

11u50 ZOUBIDA MOUHSSIN & WISSAM ALAZZAWY – Muzikale verhalen (FR)

Zoubida Mouhssin, geboren in Casablanca, kwam op haar 2 jaar naar België, taal was haar passie en ze begon al snel met het schrijven van kinderverhalen en storytelling. Ze brengt verhalen uit de Arabische sprookjeswereld met muzikant Wissam Alazzawy om samen weg te dromen

12u10 SAMIRA SALEH – Poetry Slam (ENG)

Samira Saleh uit Mechelen, is een slam poet met vuur. Haar teksten zijn out of the box en in your face, maar ook erg begrijpbaar. Ze hebben vaak een feministisch kantje. Ze vermijdt onderwerpen die cliché zijn. " *Ik ben Marokkaanse en draag een hoofddoek. Wanneer ik voor een publiek sta denkt iedereen dat ik het ga hebben over racisme of zo. Die onderwerpen laat ik dus vaak liggen.* "

12u25 YAHYA EN JIYED CHEIKHE – Poëzie (AR)

Yahya en Jiyed Cheikhe zijn twee broers uit Mauritanië met een journalistieke opleiding en een passie voor literatuur. Zij dragen Arabische poëzie voor en eigen gedichten. (Globe Aroma)

12u40 ALI BADER – Brusselse auteur (FR & AR)

Ali Bader is een romancier, dichter en essayist die zijn geboorteland Irak ontvluchtte en in Brussel neerstreek. Hij is een unieke stem in de Arabische literatuur en ontving meerdere prijzen. In zijn laatste boek « *De wolkenmuzikant* » baseerde hij zich op zijn eigen levensverhaal. Brussel en de Westerse wereld worden geïdealiseerd en al snel leert hij een andere realiteit kennen.

13u00 STALIN BELAK – Muziek (AR)

Een trio dat je naar andere werelden brengt met hun Arabo-Andaloesische muziek (Globe Aroma)

14u-17u Bibliotheek Molenbeek: vraag gratis MIVB tickets

Programme Bib Joske 11h – 13h30

Français

11h00: NEMAH MORJANA – Contes enfants (NI&Ar)

Nemah travaille chez l'ASBL Foyer, depuis des années il a lu des contes en langue arabe et néerlandais dans les bibliothèques néerlandophones de Bruxelles.

11h20: BRAHIM EL KHATAB – Poésie (Ar)

Brahim El Khatab est un artiste mauritanien qui vous récite de la poésie arabe (Globe Aroma asbl).

11h30: TAHA ADNAN – Écrivain bruxellois (Fr & Ar)

Taha Adnan est un poète et écrivain Bruxellois. Il écrit de la poésie et compose des théâtres en arabe et en français. Dans son dernier livre « *Ceci n'est pas une valise. Récits arabes sous un ciel belge* » il rassemble des histoires sur Bruxelles et la Belgique de différents auteurs d'origine arabe. Le livre est consacré aux victimes du 22 mars 2016.

11h50: ZOUBIDA MOUHSSIN & WISSAM ALAZZAWY – Contes musicale (Fr & Ar)

Zoubida Mouhssin, née à Casablanca est arrivée en Belgique à l'âge de 2 ans. Sa passion pour la langue l'a rapidement incité à écrire des histoires des enfants. Son dernier livre a été traduit en néerlandais. Elle nous retrace des histoires du monde arabe au côté du musicien Wissam Alazzawy... rêvons ensemble !

12h10: SAMIRA SALEH – Slam Poetry (Eng)

Samira Saleh vient de Malines, elle nous présente de slam poésie originale. Ses textes sont *out of the box* et direct, mais aussi compréhensibles pour tous. Ils ont souvent un côté féministe. « *J'évite les sujets qui sont clichés. Je suis marocaine et porte un foulard. Quand je suis devant un public, tout le monde pense que je parlerai du racisme ou quelque chose comme ça.* », nous dit-elle.

12h25: YAHYA EN JIYED CHEIKHE – Poésie (Ar)

Yahya et Jiyed Cheikhe sont deux frères mauritaniens, diplômés en journalisme avec une passion pour la littérature. Ils vous présentent leurs propres poèmes et vous récitent de la poésie arabe.

12h40: ALI BADER – Écrivain bruxellois (Fr & Ar)

Ali Bader est un romancier, poète et essayiste qui a fui l'Irak pour venir à Bruxelles. Il a reçu plusieurs prix dans la catégorie 'littérature arabe'. Dans son dernier livre « *Le musicien des nuages* » il s'est inspiré de sa propre histoire quand il est arrivé à Bruxelles.

13h00: STALIN BELAK – Musique (Fr & Ar)

Stalin Belak est un trio de musiciens qui nous emmène dans un autre monde avec sa musique arabo-andalouse (Globe Aroma asbl). Venez les écouter, vous ne serez pas déçu!

14h-17h Biblio Molenbeek: demande ticket STIB gratuit